

二零二一年四月八日
討論文件

立法會民政事務委員會

西灣河文娛中心翻新及改善工程

目的

本文件旨在諮詢委員就擬議西灣河文娛中心（文娛中心）翻新及改善工程項目的意見。

背景

2. 文娛中心於一九九零年落成，是康樂及文化事務署（康文署）在港島東區的主要表演場地。設施包括一個可容納480名觀眾的劇院、一個可容納110位觀眾的多用途文娛廳（文娛廳）、兩間美術室、兩間音樂練習室等。自啟用以來雖有進行定期保養及維修，但並沒有進行大規模的整體翻新或修繕工程。

目標

3. 經廣泛諮詢相關持份者的意見後，康文署建議有關工程計劃應達至以下目標：

- (a) 提升文娛中心現有設施，更換先進的專業舞台設備，以達至現今表演設施的標準，回應表演藝團的需要；以及
- (b) 提升及更新公共設施以符合現行法例規定，保障公眾安全，讓文娛中心內的各項設施更暢通易達，方便市民及觀眾使用。

工程計劃用地

4. 工程計劃用地為文娛中心現址，位於港島筲箕灣道111號，港鐵西灣河站上蓋，總建築樓面面積約為4 840平方米。

工程計劃範圍

5. 擬議工程範圍包括：

主要設施

- (a) 翻新劇院，包括 (i) 更換舞台設備、後台設施、燈光及音響系統；以及 (ii) 加設口述影像室和靜室¹；
- (b) 翻新文娛廳；

附屬設施

- (c) 翻新其中一間美術室、兩間音樂練習室，並將另一間美術室改為排演室；
- (d) 翻新大堂及改善公共設施，包括加設育嬰室及增加洗手間設施；
- (e) 改善及提升現有無障礙通道及設施；

屋宇裝備

- (f) 更換屋宇裝備裝置，包括空調及機械通風、消防、電力、照明、水管及排水裝置等；以及
- (g) 更換現有三部載客升降機，另將載貨升降機改為兩部體積較小的客貨兩用升降機和加裝兩部升降平台。

¹ 靜室為劇場內配備隔聲設計可供觀賞節目而不會影響其他觀眾的房間，專為在節目中途需暫時離開觀眾席座位以穩定情緒的觀眾而設。

6. 是項工程計劃的位置圖、工地平面圖及構思圖載於附件1及附件2。

理據

7. 康文署轄下現有16個表演場地²，已分別為表演藝術界服務逾二十年至近六十年之久。現時部分場地的結構及裝置日益老化，不論是建築設計外觀及舞台設備水平，均遜於鄰近城市的表演場地，如國家大劇院（北京）、廣州大劇院、威尼斯人劇場（澳門）等。政府在《2018年施政報告》公布支持文化藝術發展的政策目標，更透過《2018-19財政預算案》預留200億元在未來十年逐步改善和增建文化設施³，以切合香港文化藝術長遠的發展需要。康文署正積極籌劃中與表演場地相關的工程共有六項⁴，當中包括本文件提及的西灣河文娛中心翻新及改善工程。

8. 行政長官於《2019年施政報告》倡議要於興建中的東九文化中心採用先進的創新科技後，並在《2020年施政報告》內提出藝術與創新科技的融合已成為藝術發展的新趨勢。為配合上述兩份報告提出的目標，康文署在籌劃轄下表演場地的設施提升工程時，將適度加入先進創新科技，如沉浸式（Immersive）投影及音響系統、光雕投影（Projection Mapping）系統、舞台自動追蹤系統（與影像、音響及燈光等系統配合使用）及4K串流直播（Live Streaming）系統等，以回應表演藝術界對先進舞台技術的要求和專業表演場地的期望。

9. 現時文娛中心劇院的舞台設備，例如手動吊杆系統，在運作及演出效果上未能回應專業演出的需求。文娛廳亦只設有基本的技術設備，未能完全發揮多用途場地應有靈活調度的功能。而文娛中心的屋宇裝備包括載

² 康文署轄下的16個表演場地包括：14個演藝場地，分別為香港大會堂、上環文娛中心、西灣河文娛中心、香港文化中心、油麻地戲院、高山劇場、牛池灣文娛中心、沙田大會堂、北區大會堂、荃灣大會堂、屯門大會堂、大埔文娛中心、葵青劇院、元朗劇院；以及兩間室內體育館，即香港體育館和伊利沙伯體育館。

³ 《2018-19財政預算案》演辭第156段：「為持續提升文化硬件，我會預留二百億元改善和增建文化設施，包括在未來十年興建新界東文化中心和文物修復資源中心、擴建香港科學館、香港歷史博物館和香港大會堂，以及翻新香港文化中心。」

⁴ 其他五項與表演場地相關的工程為：香港大會堂擴建及翻新工程、香港文化中心翻新工程、油麻地戲院第二期發展工程、大埔文娛中心設施提升工程，以及興建新界東文化中心。

客升降機等，經長年使用，老化問題越趨嚴重，不時發生故障，需要改善；其中賴以搬運布景、道具及演出器材的載貨升降機，因其部分後備組件已經停產，需要更換以確保場地運作暢順。此外，文娛中心欠缺排練設施和育嬰室，而無障礙設施包括由地下大堂直達劇院主要入口及由劇院觀眾席通往舞台等，均需改善。

10. 工程完成後，文娛中心的表演設施將配備創新科技的專業舞台設備，切合不同藝術類型的演出需要，同時提供友善的公共設施和舒適的環境，吸引市民和觀眾前來使用。

擬議設施的改善內容

劇院

11. 劇院為文娛中心主要表演設施，工程將提升整體舞台設備及翻新後台設施，包括將劇院的手動吊杆系統提升至電腦操控的電動吊杆系統、全面提升舞台燈具至發光二極管（LED）燈具及電腦搖頭燈具、添置大型LED屏幕牆、全面翻新後台化妝間，以切合現今表演場地的運作需要，回應藝團及觀眾對舞台效果日益提升的需求。此外，劇院內將加設口述影像室和靜室、增加適合輪椅使用者的座位數目、並加裝升降平台讓輪椅人士可直接到達舞台等，以進一步提升服務。

文娛廳

12. 工程將提升文娛廳整體技術設備，包括更換天花吊架系統以增加懸掛吊點、更新音響及燈光系統，以增加設施使用的靈活性，配合專業的演出活動。

美術室及音樂練習室

13. 文娛中心現時沒有可供租用人士使用的排練設施。工程計劃將現時兩間美術室的其中一間改為排演室，以提供更多樣化的附屬設施予演藝團體在籌備演出前使用。同時亦會翻新另一間美術室及兩間音樂練習室，便利藝術團體及社區人士使用。

公共及暢通易達設施

14. 工程將重新設計文娛中心大堂及公共空間，以及提升無障礙設施，包括改善文娛中心主要入口的斜道，並在大堂加裝一部升降平台從地下大堂接駁往一樓夾層升降機位置，令前往劇院欣賞節目的觀眾，特別是行動不便人士及輪椅使用者更加暢通易達。現時地面樓層並無洗手間設施，工程將新增通用洗手間和育嬰室。此外，一樓和二樓的洗手間設施會增加整體廁格數目。

屋宇裝備

15. 工程將全面更換及提升文娛中心老化的屋宇裝備裝置，包括空調及機械通風、消防、電力、照明、水管及排水裝置及其他輔助設備，以提供舒適的環境予場地使用者、觀眾和市民享用。此外，工程會更換三部老化的載客升降機，至於載貨升降機，在參考其他大小相約的演藝場地的升降機及實際運作需要後，工程將在載貨升降機原有位置改為裝設兩部體積較小的客貨兩用升降機，讓劇院及文娛廳租用人可同時進行出入台工作，增加運作效率。

工程預算費用和時間表

16. 按付款當日價格計算，預算工程費用約為2億8,060萬元。如撥款申請於二零二零至二一立法年度內獲財務委員會(財委會)批准，建築工程預計需時約兩年完成。

文娛中心關閉期間的安排

17. 由於安全及噪音問題，是項工程進行期間，所有文娛中心的設施將暫時關閉，康文署將會同時停止接受文娛中心的租訂，直至重開為止。在文娛中心關閉期間，康文署將推介客戶租用東區的青年廣場及東區各社區會堂、與文娛中心規模相約的上環文娛中心和牛池灣文娛中心，以及康文署其他表演場地。

18. 另外，康文署會增加在東區合適場地舉辦社區文化藝術及地區娛樂

節目的數目，以舒緩在文娛中心關閉期間文娛節目減少的情況。

公眾諮詢

19. 康文署分別在二零零九年九月及二零二零年六月分別徵詢東區區議會地區設施管理委員會及東區區議會設施管理及文康事務委員會的意見；兩個委員會均大力支持這項工程計劃，並促請康文署早日落實該計劃。在二零二零年五月至十一月期間，康文署亦諮詢了其他持份者的意見，包括康文署場地伙伴計劃委員會、文娛中心的場地伙伴計劃藝團、地區團體，以及多個殘疾人士團體的意見；各持份者均支持有關工程計劃。

徵詢意見

20. 我們計劃在諮詢工務小組委員會後向財委會申請撥款。

民政事務局
二零二一年三月



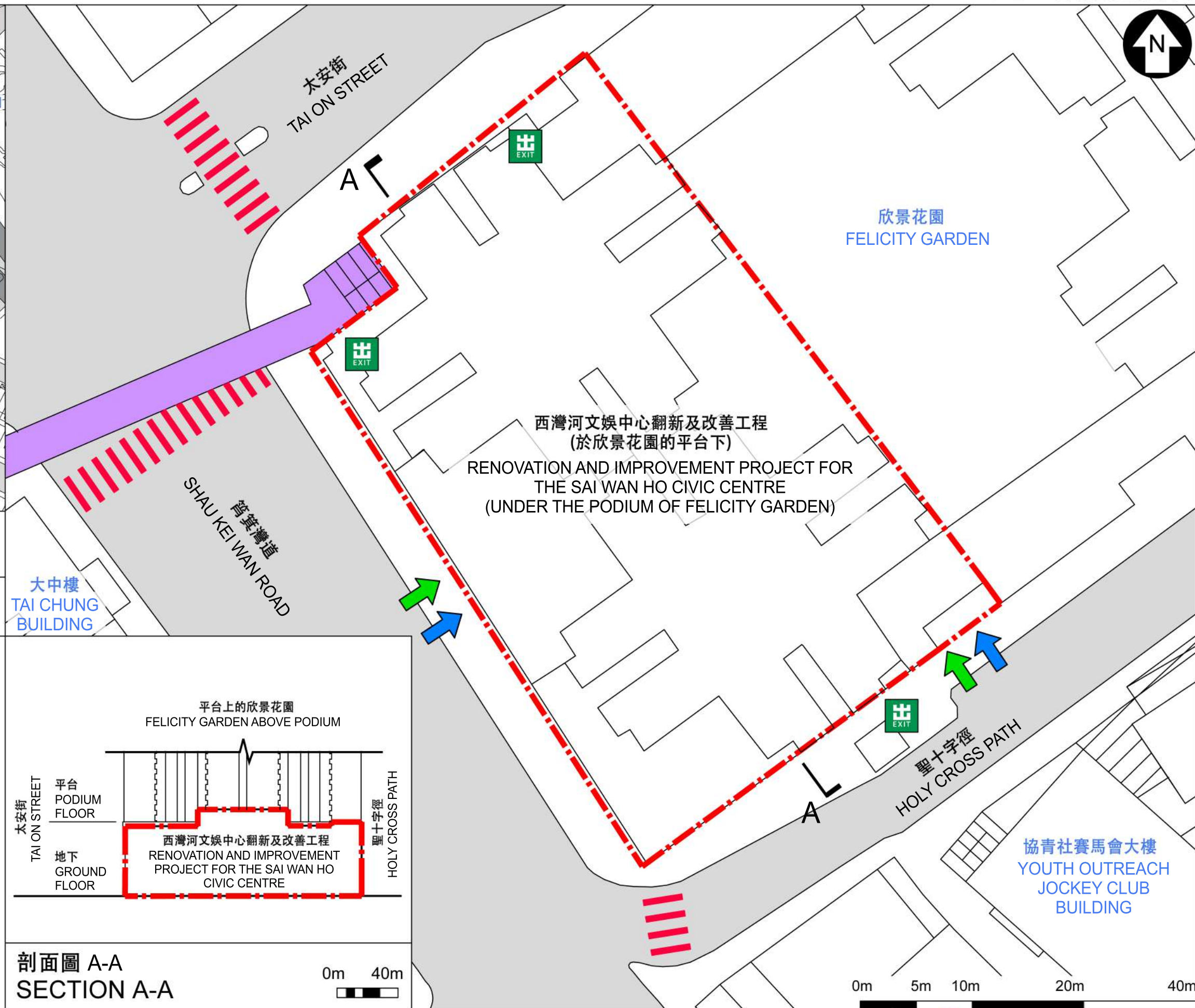
位置圖
LOCATION PLAN



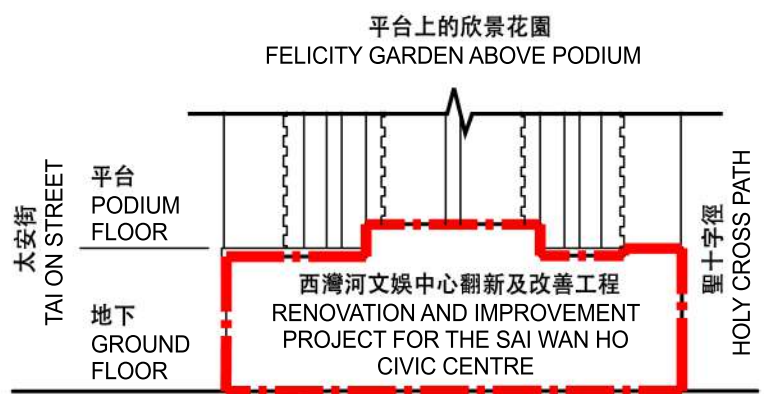
圖例 LEGEND

- 工地界線
SITE BOUNDARY
- 現有行人天橋
EXISTING PEDESTRIAN FOOTBRIDGE
- 港鐵站出入口
MTR STATION ENTRANCE / EXIT
- 現有行人過路處
EXISTING AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 無障礙出入口
BARRIER-FREE ENTRANCE / EXIT
- 行人出入口
PEDESTRIAN ENTRANCE / EXIT

工地平面圖
SITE PLAN



西灣河文娛中心翻新及改善工程
(於欣景花園的平台下)
RENOVATION AND IMPROVEMENT PROJECT FOR THE SAI WAN HO CIVIC CENTRE
(UNDER THE PODIUM OF FELICITY GARDEN)



剖面圖 A-A
SECTION A-A



61RE
西灣河文娛中心翻新及改善工程
RENOVATION AND IMPROVEMENT PROJECT FOR THE SAI WAN HO CIVIC CENTRE





西灣河文娛中心大堂的構思透視圖
PERSPECTIVE VIEW FROM FOYER (ARTIST'S IMPRESSION)